

# Inhaltsverzeichnis

## **Einleitung**

Hofmannsthals Reaktion auf den Zusammenbruch des Habsburgerreichs	13
Einführungen und Verlagsankündigungen	15
Hofmannsthals Textauswahl für die „Neuen Deutschen Beiträge“	16
Zur Auswahl der Autoren und Texte für vorliegende Arbeit	17

## **Vorgeschichte der „Neuen Deutschen Beiträge“**

Bibliografische Angaben zu den „Neuen Deutschen Beiträgen“	19
Liste der Beiträge	19
Borchardt, Schröder und Hofmannsthal	22
Die Ankündigung	24

## **Die Bremer Presse**

Die Gründung	26
Der Verlag	29

## **Briefe an Willy Wiegand**

„Neue Deutsche Beiträge“ I. Folge	32
„Neue Deutsche Beiträge“ II. Folge	41

## **Idee Europa**

Die Zerstörung Europas	47
Die Frage nach dem historischen Ort des Ersten Weltkriegs	49
Brief an Efraim Frisch vom 10. Juni 1919	49
Brief an Eberhard von Bodenhausen vom 10. Juli 1917	50
„Die Europäische Revue“ und Karl Anton Prinz Rohan	51
Der Internationale Kongress der Kulturverbände 1926	52
Hofmannsthals Sicht auf Europa	56
Die Beziehung zu Rudolph Pannwitz	59

<b>Hugo von Hofmannsthal: „Der Turm“</b>	
Einführung	64
Zusammenfassung des Inhalts	65
Aufführungen	69
Erläuterungen zum Text	70
Gewalt und Geist	70
Die Sprache als gestalterisches Element	73
Text-Schichten	80
Herkunft einzelner Topoi	81
Das Netz	85
Die Beziehung zu Konrad Burdach	87
Grimmelshausen und Gryphius	88
„Der Turm“ und Hofmannsthals Europa-Bild	89
Rudolph Pannwitz	91
Die Grundidee	92
 „Das Salzburger Grosse Welttheater“	
Einleitung	94
Zusammenfassung des Inhalts	95
Zum Text	95
Zur Handlung	95
Erläuterungen zum Text	97
Der Bettler, die Hauptfigur	98
Der Reiche, der Bauer, die Nonne	99
„Das Salzburger Grosse Welttheater“ und Europa	100
 Rudolf Borchardt: „Furchtbarer Frühling“	
Zum Gedichtverlauf	102
Kommentar	105
Die Beziehung von Rudolf Borchardt zu	
Hugo von Hofmannsthal	107
„Eranos“	109
 Aus Borchardts „Dante Deutsch“	
Fegefeuer, XXIX. Gesang	111
Textbeispiel	111
Kommentar	112

„Dante Deutsch“, Hofmannsthal und Borchardt	113
Borchardts „Dante Deutsch“ und Europa	114
 „Die grossen Troubadors“ – Borchardts Nachwort zur Übersetzung	
Troubadourlyrik	116
Überlieferung und Übersetzung	117
Erläuterungen	119
Beispiel einer Übersetzung	121
Beziehung zu Hofmannsthal	123
Die Verbindung zu Europa	123
 Rudolf Borchardts Grabrede auf Eberhard von Bodenhausen	
Vita	125
Zum Text	125
Hofmannsthal und die Grabrede	126
 Johann Wolfgang von Goethe: „Selige Sehnsucht“ (1814)	
Florens Christian Rang: „Goethes ‚Selige Sehnsucht‘“ (1918)	
Zum Text – oder mit Rang: „Zu Dichters Worten selb“	129
Kommentar	131
Konrad Burdachs Einleitung zum „West-östlichen Diwan“	132
Hofmannsthals Aufsatz „Goethes ‚West-östlicher Diwan‘“	134
Hans Heinrich Schaeder: „Die persische Vorlage von Goethes ‚Seliger Sehnsucht‘“	134
Die Sprache von Rang	136
Florens Christian Rang und Walter Benjamin	137
Die „Gottfernenzeit“	138
Rang und Europa: „Die Bauhütte“	138
Florens Christian Rang und Hugo von Hofmannsthal	139
 Walter Benjamin: „Goethes ‚Wahlverwandtschaften‘“	
Zusammenfassung der Texte	143
I. Teil	143
II. Teil	147
III. Teil	152
Kommentar	157
Verbindung zu Hofmannsthal über Rang	163

Der Briefkontakt Benjamin–Hofmannsthal	164
Die Verbindung zur Europa-Idee	165
„Torso eines Symbols“	167
Hannah Arendt: „Der Bucklige“	168
 Walter Benjamin: „Ursprung des deutschen Trauerspiels“	
Einleitung	170
Der Text	171
Kommentar	175
Hofmannsthal und Benjamin	177
Schaeder über den „Melancholie“-Aufsatz	180
Der „Melancholie“-Aufsatz und Europa	181
Friedrich C. Heinle, ein Freund Walter Benjamins	182
 Miszellen	
	184
 Jakub Deml: „Meine Freunde“ aus dem seraphinischen Blumenbuch	
Zum Text	188
Jakub Deml – Werk und Person	190
Der Österreicher und der Tscheche: Hofmannsthal und Deml	193
Vorgeschichte	193
Die Prager Erfahrung 1917	194
Hofmannsthal und die tschechische Literatur	195
Der Übersetzer Paul Eisner	196
Die Blumengedichte – ein tschechischer Beitrag mit europäischer Bedeutung	200
 „Legende vom Scheich Abu Said und dem Jüngling“, mitgeteilt und eingeleitet von Hans Heinrich Schaeder	
Einleitung	202
Zum Text	203
Schaeder und seine Beziehung zu Hofmannsthal	204
Der Bezug der Legende zu Hofmannsthal's eigenem Werk	206
Die Verbindung zu Hofmannsthal's Auffassung von europäischer Kultur	207
 Hugo von Hofmannsthals Europa-Utopie	
Merkmale einer Utopie	211

Hofmannsthals „Utopia“	212
Hofmannsthals Wege nach „Utopia“	214
Auch andere Kontinente gehören zu Hofmannsthals „Utopia“	216
Aussereuropäische Beiträge oder Themen	216
Exotische Stücke	218
Die arabische Welt	219
Mitteleuropa	220
Die „Neuen Deutschen Beiträge“ als Torso	222
<b>Anhang</b>	
Bibliografie und Abkürzungen	224
Abkürzungen	224
Briefe	225
Literatur	226
Nachschlagewerke	233
Österreichische Bibliothek, 1914-1919	234